

DZIAŁALNOŚĆ CENTRUM STUDIÓW AZJI WSCHODNIEJ UG W 2014 ROKU

W okresie sprawozdawczym Centrum Studiów Azji Wschodniej Uniwersytetu Gdańskiego kierował dr hab. Kamil Zeidler, prof. UG, sekretariat prowadziła p. Ewelina Kuligowska, Radzie Naukowej przewodniczyli prof. zw. dr hab. Ewa Oziewicz (przewodnicząca) oraz do 31 października dr Marceł Burdelski (wiceprzewodniczący). W bieżącej działalności Centrum uczestniczyli – na zasadzie wolontariatu – liczni pracownicy i doktoranci Uniwersytetu Gdańskiego (w ramach formuły stałej współpracy z Centrum) oraz studenci, przede wszystkim w ramach działalności, utworzonego z końcem 2011 r., Międzywydziałowego Koła Naukowego Studiów Azji Wschodniej. Grono stałych współpracowników CSAW UG w 2014 r. poszerzyło się o następujące osoby: dr Damian Cyman (Wydział Prawa i Administracji UG), mgr Dominik Aziewicz (Wydział Ekonomiczny UG), mgr Maja Głuchowska (Wydział Prawa i Administracji UG), mgr Magdalena Łągiewska (Wydział Prawa i Administracji UG). Nadzór nad działalnością Centrum sprawował prorektor UG ds. studenckich – dr hab. Józef Arno Włodarski, prof. UG.

Działalność CSAW UG była na bieżąco dokumentowana na stronach internetowych (<http://csaw.ug.edu.pl>), które są prowadzone w języku polskim oraz w ograniczonym zakresie w języku angielskim. Profil CSAW UG na Facebook-u był na bieżąco prowadzony, na zasadzie wolontariatu, przez p. Agatę Duniak (studentkę WPIA UG) z Międzywydziałowego Koła Naukowego Studiów Azji Wschodniej.

Działalność CSAW UG była finansowana ze środków budżetowych Uniwersytetu Gdańskiego, a także ze środków zewnętrznych, pozyskanych od sponsorów. Wśród pomiotów zewnętrznych, które wsparły finansowo lub rzeczowo Centrum w 2014 r., należy wskazać Comex S.A. w Gdańsku oraz Chipolbrosk – Chińsko-Polskie Towarzystwo Okrętowe S.A. w Gdyni.

Działalność naukowa i wydawnicza

W 2014 r. Radę Naukową CSAW UG tworzyli: prof. zw. dr hab. Ewa Oziewicz (przewodnicząca), prof. zw. dr hab. Waldemar Jan Dziak, prof. zw. dr hab. Edward Halizak, prof. zw. dr hab. Jerzy Zajadło, dr hab. Marek Adam, prof. AWFIS, dr hab. Tadeusz Dmochowski, prof. UG, dr hab. Krzysztof Gawlikowski, prof. SWPS, dr hab. Sylwia Pangsy-Kania, prof. UG, dr hab. Jakub Potulski, prof. UG, dr hab. Jan Rowiński, prof. UW, prof. dr Estera Czoj (Korea), prof. dr Wu Lan (Chiny), prof. dr Zhao Gang (Chiny), dr Marceł Burdelski (wiceprzewodniczący do 31 października), mgr inż. Edward Kajdański. Do grona członków Rady Naukowej dołączył dr hab. Bogdan Góralczyk, prof. UW.

CSAW UG prowadziło działalność naukową i publikacyjną. Zostały przygotowane i opublikowane dwa kolejne zeszyty „Gdańskich Studiów Azji Wschodniej” (2014, z. 5 i 6), ogólnopolskiego półrocznika naukowego o multidyscyplinarnym charakterze, poświęconego tematyce Azji Wschodniej, założonego w 2012 r. Rada Naukowa CSAW UG, uzupełniona o prof. J.A. Włodarskiego, tworzy Radę Naukową GSAW. Redaktorem naczelnym jest prof. K. Zeidler, zaś sekretarzem redakcji mgr Joanna Kamień. Od 2014 r. GSAW są indeksowane w pięciu elektronicznych bazach czasopism naukowych: EBSCO, CEJSH – The Central European Journal of Social

Sciences and Humanities, CEEOL – Central and Eastern European Online Library, Index Copernicus oraz WorldCat. Od maja 2014 r. GSAW zostało także włączone do Portalu Czasopism Naukowych prowadzonego przez Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego (<http://www.ejournals.eu/GSAW/>).

CSAW UG wraz z Wydawnictwem Uniwersytetu Gdańskiego wydało anglojęzyczną książkę autorstwa Edwarda Kajdańskiego pt. *The Ambassador of The Middle Kingdom (Preface Józef Arno Włodarski, Chinese Translator's Preface Zhang Zhenghui)*, Gdańsk University Press, Gdańsk 2014, ISBN: 978-83-7865-230-4, ss. 406). Wydanie książki dofinansowała Comex S.A. Publikacja została wydana w limitowanym nakładzie 200 ręcznie numerowanych i podpisanych przez autora egzemplarzy. Książkę zaprezentowano m.in. na Seminarium naukowym „Pomiędzy nauką a sztuką: Skarby Azji w oczach polskiego jezuita Michała Piotra Boyma, SJ”, które odbyło się 8 listopada 2014 r. w siedzibie Biblioteki Sir Roberta Ho Tunga w Macao.

W ramach stałej współpracy CSAW UG z wydawnictwami (m.in.: Wydawnictwem Adam Marszałek, Wydawnictwem Kirin, Wydawnictwem Książka i Wiedza, Wydawnictwem Kwiaty Orientu, Wydawnictwem Uniwersytetu Gdańskiego, Wydawnictwem Uniwersytetu Jagiellońskiego, Wydawnictwem Uniwersytetu Warszawskiego) realizowany jest projekt „Poniedziałek z książką azjatycką”. W ramach tego projektu w wybrane poniedziałki przedstawiana jest na stronach internetowych CSAW UG kolejna publikacja poświęcona Azji Wschodniej, którą Centrum otrzymuje bezpłatnie do gromadzonych zbiorów.

Międzywydziałowe Koło Naukowe Studiów Azji Wschodniej

Przez cały 2014 r. aktywnie działało Międzywydziałowe Koło Naukowe Studiów Azji Wschodniej, w ramach którego studenci Uniwersytetu Gdańskiego oraz sympatycy Koła z innych pomorskich uczelni wyższych realizowali swoje pasje i rozwijali zainteresowania, a także poszerzali wiedzę i umiejętności praktyczne. Koło wspierało większość działań organizacyjnych CSAW UG, w szczególności projekty popularnonaukowe i kulturalne, a także podejmowało i realizowało własne inicjatywy, w tym cykliczne spotkania merytoryczne członków Koła, na których prezentowano interesujące referaty i prowadzono dyskusje. Prezesem Koła jest p. Sylwia Peliksze (studentka Wydziału Ekonomicznego UG).

Kalendarium działalności CSAW UG w 2014 r.

9-11.01.2014. W School of Humanities and Social Sciences, Nanyang Technological University w Singapurze miała miejsce 12. Konferencja EBES (Eurasia Business and Economics Society). W konferencji udział wzięli reprezentanci 53 krajów z 224 uczelni na świecie, przedstawiając ponad 240 referatów. CSAW UG reprezentowała prof. E. Oziewicz, która wygłosiła referat przygotowany wspólnie z dr. Marcinem Kujawskim i prof. Piotrem Zientarą pt. *Estimation of the Pace and Rate of Emigration Using SETAR Models: Econometric Analysis Based on Data from Poland*.

10.01.2014. Odbyło się walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze Międzywydziałowego Koła Naukowego Studiów Azji Wschodniej, podczas którego prezes Koła Sylwia Peliksze zreferowała sprawozdanie za rok 2013. Wybrany został

nowy zarząd Koła na kadencję 2014; prezesem pozostała Sylwia Peliksze, a w skład zarządu weszli ponadto: wiceprezes Rafał Bażyński, wiceprezes Karol Sywec, sekretarz Karolna Szewc, skarbnik Karol Malinowski oraz członkowie zarządu – Katarzyna Podchorska i Mateusz Orłowski. W zebraniu uczestniczył opiekun Koła prof. K. Zeidler.

18.02.2014. Pracownia Sinologii UG wraz z Centrum Studiów Azji Wschodniej UG i Międzywydziałowym Kołem Studiów Azji Wschodniej UG zorganizowali obchody Chińskiego Nowego Roku – Roku Konia, które odbyły się w Bibliotece Głównej UG. Do obchodów włączyła się też klasa sinologiczna IX Liceum Ogólnokształcącego w Gdańsku. Spotkanie, prowadzone wspólnie przez prof. Wu Lan, kierownik Pracowni Sinologii UG i prof. K. Zeidlera, otworzyli: JM rektor UG prof. Bernard Lammek oraz konsul generalna ChRL w Gdańsku Liu Yuanyuan. Wydarzenie obfitowało w wiele atrakcji, w tym: pokaz mody w wykonaniu studentów sinologii, występ muzyczny studentów sinologii oraz uczniów IX LO w Gdańsku, pokaz ceremonii parzenia herbaty, pokaz kaligrafii chińskiej, przedstawienie chińskiego horoskopu, wykład na temat obchodów Nowego Roku w Chinach, który wygłosiła mgr Li Fulan, a także chiński poczęstunek. Tradycyjnie odbył się też quiz wiedzy o Chinach „Quiz Konfucjusza” prowadzony przez mgr. Dominika Aziewicza. Pokaz Wu Shu przygotował dr K. Brzozowski. Obchodom Chińskiego Nowego Roku towarzyszyła wystawa fotografii zorganizowana przez Konsulat Generalny ChRL w Gdańsku, prezentująca chińskie krajobrazy i życie mieszkańców Państwa Środka. Sponsorami wydarzenia byli: Chińsko-Polskie Towarzystwo Okrętowe CHIPOLBROK S.A. oraz restauracja Yaung Guang.

5.03.2014. Na Wydziale Prawa i Administracji UG w ramach ELSA Day odbył się, współorganizowany przez CSAW UG, panel dyskusyjny „Prawa człowieka na Bliskim i Dalekim Wschodzie – pomiędzy uniwersalizmem a regionalizmem”. Panel prowadził prof. K. Zeidler, a wzięli w nim udział: prof. Jerzy Zajadło, prof. Adam Wiśniewski, prof. Rafał Ożarowski, dr Olga Hołub-Śniadoch, dr Tomasz Widłak oraz dr Marcei Burdelski. Projekt został objęty patronatem rektora UG prof. Bernarda Lammka oraz dziekana WPIA UG prof. Jakuba Steliny.

29.03.2014. CSAW UG patronowało V Otwartemu Turniejowi Tradycyjnego Wushu, organizowanemu przez dr. K. Brzozowskiego, stałego współpracownika CSAW UG, w hali sportowej Zespołu Szkół nr 9 w Gdyni. CSAW UG przekazało chińskie książki i płyty jako dodatkowe nagrody w Turnieju. Przy okazji Turnieju dr K. Brzozowski uhonorował m.in. prof. J.A. Włodarskiego oraz prof. K. Zeidlera pamiątkowymi statuetkami za wkład wniesiony w rozwój tradycyjnego WUSHU, które zostały im wręczone 2 kwietnia 2014 r. na Uniwersytecie Gdańskim.

12.05.2014. Wydział Prawa i Administracji Uniwersytetu Gdańskiego odwiedziła ekipa dziennikarzy Guangdong TV z Chin w składzie: Fan Suikang, wicedyrektor kanału „World Channel”, Li Yanqiu, dyrektor programu „Face Time” emitowanego przez World Channel, Cai Wenjie, dyrektor montażu, Li Jia, operator kamery. Głównym celem tej wizyty było przeprowadzenie wywiadu z Edwardem Kajdańskim, członkiem Rady Naukowej CSAW UG, na temat Michała Boyma w związku z przygotowaniem do realizacji filmu dokumentalnego o działalności M. Boyma w Chinach. Dziennikarze zapoznali się też z działalnością Uniwersytetu Gdańskiego w zakresie współpracy polsko-chińskiej, a w szczególności studiów studentów z Chin

na naszej uczelni. W spotkaniu uczestniczyli także: prorektor UG prof. J.A. Włodarski, dziekan WPIA UG prof. Jakub Stelina, prof. Wu Lan, prof. K. Zeidler oraz mgr Krzysztof Klinkosz z Biura Promocji UG.

13.05.2014. Prof. Euikon Kim, dziekan Wydziału Nauk Społecznych Inha University w Incheon w Korei Południowej wygłosił na Wydziale Nauk Społecznych UG wykład pt. *Rising China and East Asia: Problems and Prospects*. Po wykładzie dyskusję poprowadził dr Marcei Burdelski.

15–16.05.2014. W Toruniu odbył się I Międzynarodowy Kongres Azjatycki, którego głównymi organizatorami były: Towarzystwo Azji i Pacyfiku oraz Wydawnictwo Adam Marszałek. Kongres zastąpił organizowane corocznie w Toruniu międzynarodowe konferencje naukowe poświęcone Azji. Jest to największe cykliczne wydarzenie naukowe w kraju poświęcone Azji, ściągające wybitnych specjalistów z zakresu studiów azjatyckich z całej Polski, a także licznych gości zagranicznych. CSAW UG reprezentowali: prof. E. Oziewicz, prof. K. Zeidler, dr M. Burdelski, mgr J. Kamień. W Kongresie uczestniczyli także członkowie Rady Naukowej CSAW UG: prof. T. Dmochowski i prof. J. Potulski.

22-25.05.2014. W ramach XII Bałtyckiego Festiwalu Nauki odbył się największy festiwal Polski północnej poświęcony w całości Azji, jakim był w tym roku 3. Festiwal Kultury Azjatyckiej Uniwersytetu Gdańskiego „Made in Azja – edycja Made in Japan”. Organizatorem tego wydarzenia było Akademickie Centrum Kultury Uniwersytetu Gdańskiego „Alternator”, a partnerem CSAW UG. Festiwal Uniwersytetu Gdańskiego „Made in Azja” ma na celu ukazanie Azji w jak najszerszym aspekcie kulturowym, społecznym, obyczajowym, a nawet kulinarnym, powstał z chęci przybliżenia Dalekiego Wschodu mieszkańcom Polski. Każda edycja poświęcona jest innemu rejonowi Azji. Dzięki zorganizowanym dyskusjom, wykładom i spotkaniom z zaproszonymi gośćmi, a także warsztatom, spektaklom teatralnym, seansom filmowym i szeroko pojętej sztuce Festiwal ma otworzyć Polaków na odmienną obyczajowość. Podczas obfitującego w wydarzenia Festiwalu odbyły się występy artystyczne, pokazy filmowe i teatralne, pokazy japońskich sztuk walki, można było poznać tajniki gestów japońskich, nauczyć się wykonywać origami oraz rysować komiksy mangi, opanować techniki kaligrafii i zasady tradycyjnych gier japońskich. W trakcie wykładów zgłębiano tematykę kina samurajskiego i japońskiego horroru. Uwagę poświęcono także zjawiskom popkulturowym, w tym mandze, animie, współczesnej muzyce japońskiej i innym.

30.09.2014. Konsul Generalna Chińskiej Republiki Ludowej w Gdańsku Liu Yuanyuan wydała w Hotelu Scandic w Gdańsku przyjęcie z okazji 65-lecia powstania Chińskiej Republiki Ludowej oraz 56-lecia założenia Konsulatu Generalnego ChRL w Gdańsku. Uniwersytet Gdański podczas uroczystości reprezentowali: rektor UG prof. Bernard Lammek, prorektor UG prof. J.A. Włodarski, prof. Wu Lan, prof. E. Oziewicz oraz prof. K. Zeidler.

8-11.10.2014. W Trybunale Konstytucyjnym gościła delegacja członków Komisji Spraw Prawnych Ogólnochińskiego Zgromadzenia Przedstawicieli Ludowych (OZPL) oraz Komisji ds. Legislacyjnych Stałego Komitetu OZPL. W skład delegacji chińskiej wchodził: Cong Bin, wiceprzewodniczący Komisji Spraw Prawnych OZPL, Huang Hanbiao i Zhou Guangquan, członkowie Komisji Spraw Prawnych OZPL, a także Xu

Anbiao, kierownik Biura Administracyjnego Komisji ds. Legislacyjnych Stałego Komitetu OZPL, Tian Yanmiao, wicedyrektor Biura Komisji ds. Legislacyjnych Stałego Komitetu OZPL i Wang Hongyu, zastępca naczelnika Biura Badawczego Komisji ds. Legislacyjnych Stałego Komitetu OZPL. W programie wizyty przewidziana została debata sędziów TK i członków delegacji chińskiej, której tematem była „Rola i pozycja ustrojowa Trybunału Konstytucyjnego w polskim systemie konstytucyjnym oraz rola Komisji Spraw Prawnych i Komisji ds. Legislacyjnych w chińskim systemie konstytucyjnym”. W debacie uczestniczyli: prof. Bogdan Góralczyk z Uniwersytetu Warszawskiego oraz prof. K. Zeidler i mgr M. Dargas z CSAW UG. Chińska delegacja spotkała się też w Sejmie RP z przedstawicielami sejmowej Polsko-Chińskiej Grupy Parlamentarnej oraz sejmowej Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi; tematem spotkania było bezpieczeństwo żywności jako problem prawny.

24.10.2014. W Wojewódzkiej i Miejskiej Bibliotece Publicznej w Gdańsku otwarto nową siedzibę Gabinetu Szanghajskiego, który gromadzi głównie literaturę dotyczącą Chin. Jego celem jest popularyzowanie kultury i tradycji chińskiej m.in. poprzez spotkania z autorami książek, podróżnikami i artystami. Kierownikiem Gabinetu Szanghajskiego jest mgr Anna Kusiak. W uroczystości otwarcia CSAW UG reprezentowali prof. Ewa Oziewicz, prof. Wu Lan, dr Marcei Burdelski, Ewelina Kuligowska, mgr Magdalena Marcinkowska i Sylwia Peliksze, a także Edward Kajdański.

29.10.2014. Międzywydziałowe Koło Naukowe Studiów Azji Wschodniej zorganizowało na Wydziale Ekonomicznym UG spotkanie promocyjne Koła połączone z wykładem prof. E. Oziewicz pt. *Singapur – Miasto Lwa*.

5.11.2014. Podczas pobytu w School of Law – City University of Hong Kong prof. K. Zeidler wygłosił wykład nt. *The System of Legal Protection of Cultural Heritage* oraz uczestniczył w seminarium i dyskusji. W spotkaniu naukowym uczestniczyli m.in. dziekan prof. Geraint Howells, organizator seminarium dr Chunyan Ding, a także dr Mark Kielsgard oraz dr Rajesh Sharma.

8.11.2014. W siedzibie Biblioteki Sir Roberta Ho Tunga w Macao odbyło się seminarium naukowe pt. „Pomiędzy Nauką a Sztuką: Skarby Azji w oczach polskiego jezuitę Michała Piotra Boyma, SJ” (*Entre a Ciência e a Arte: As Maravilhas da Ásia através dos Olhos do Jesuíta Polaco Michał Piotr Boym, SJ – Between Science and Art: The Marvels of Asia in the Eyes of Polish Jesuit Michal Piotr Boym, SJ*). Organizatorami tych wydarzeń były: Instytut Ricciego w Macao, Centralna Biblioteka Macao, działająca pod auspicjami Biura Stosunków Kulturalnych Rządu Specjalnego Autonomicznego Regionu Macao oraz Konsulat Generalny RP w Hongkongu. Obrady plenarne, w których uczestniczyło wielu pracowników nauki z Polski i Chin, prowadził o. dr Artur K. Wardęga SJ, dyrektor Instytutu Ricciego. Edwarda Kajdańskiego reprezentował Łukasz Pieńkowski, wnuk autora, który w zastępstwie wygłosił przygotowany przez niego referat pt. *Some Remarks on Michał Boym's Medical Knowledge*. W seminarium głos zabrali zarówno chińscy, jak i polscy badacze – dr Monika Miazek-Męczyńska (UAM w Poznaniu), prof. Zhang Xiping (Pekiński Uniwersytet Języków Obcych), prof. Zhang Zhenhui. Uniwersytet Gdański na sesji reprezentowali: prof. K. Zeidler oraz J. Kamień, dyrektor Wydawnictwa UG. Seminarium było połączone z otwarciem wystawy prac plastycznych oraz książek poświęconych Boymowi, przede wszystkim autorstwa Edwarda Kajdańskiego. Wśród

zaprezentowanych książek oprócz *The Ambassador of the Middle Kingdom* znalazły się też inne publikacje Wydawnictwa UG przygotowywane wspólnie z CSAW UG, w szczególności wszystkie zeszyty „Gdańskich Studiów Azji Wschodniej”.

11.12.2014. W Gabinecie Szanghajskim Wojewódzkiej i Miejskiej Biblioteki Publicznej w Gdańsku odbyło się spotkanie z Edwardem Kajdańskim z okazji wydania przez Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego książki *The Ambassador of The Middle Kingdom*. W spotkaniu, które poprowadził prof. K. Zeidler, udział wzięli m.in. czytelnicy biblioteki, a także studenci sinologii UG.

Ponadto dr M. Burdelski, wiceprzewodniczący Rady Naukowej CSAW UG, do 31 października 2014 r. reprezentował Centrum podczas licznych konferencji, wykładów, seminariów i spotkań, m.in. w Ministerstwie Spraw Zagranicznych, Polskim Instytucie Spraw Międzynarodowych, ambasadach Chin, Korei, Japonii, a także odbył inne liczne wyjazdy studyjne krajowe oraz zagraniczne.

Wykaz publikacji CSAW UG w 2014 r.

„Gdańskie Studia Azji Wschodniej” 2014, z. 5, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, ISSN 2084-2902, e-ISSN 2353-8724, ss. 180.

„Gdańskie Studia Azji Wschodniej” 2014, z. 6, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, ISSN 2084-2902, e-ISSN 2353-8724, ss. 224.

Edward Kajdański, *The Ambassador of The Middle Kingdom*, Gdańsk University Press, Gdańsk 2014, ISBN: 978-83-7865-230-4, ss. 406.

Wykaz publikacji prasowych związanych z działalnością CSAW UG w 2014 r.

Profesor Honorowy Harbin Normal University, „Gazeta Uniwersytecka” 2014, nr 1 (140), s. 4.

M. Marcinkowska, *Urodziłem się w Chinach...*, „Gazeta Uniwersytecka” 2014, nr 1 (140), s. 4.

A. Bobrowicz, *Student śpiewa, uczy się i bawi*, „Metro”, 17.02.2014.

M. Marcinkowska, *Rok Konia – rokiem sukcesów, postępu i dobrej energii*, „Gazeta Uniwersytecka” 2014, nr 3 (142), s. 21.

Wyróżnienie dla prof. Józefa Arno Włodarskiego, „Gazeta Uniwersytecka” 2014, nr 3 (142), s. 4.

B. Madany, *Podróż do Kraju Kwitnącej Wiśni*, „Gazeta Uniwersytecka” 2014, nr 4 (143), s. 25.

Szczegółowe informacje nt. działalności CSAW UG znajdują się na stronie internetowej: <http://csaw.ug.edu.pl>

Sopot, 31 marca 2015 r.

dr hab. Kamil Zeidler, prof. UG